



PDF ONLINE
parkside-diy.com



2-IN-1 CURRENT TESTER PSMA 300 A1

HR ADAPTER ZA MJERENJE STRUJE

Prijevod originalnih uputa za uporabu

RO ADAPTOR PENTRU MĂSURAREA CURENTULUI

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

GR / CY ΑΝΤΑΠΤΟΡΑΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

RS ADAPTER ZA MERENJE STRUJE

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

BG АДАПТЕР ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТОК

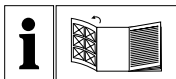
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

DE / AT / CH STROM-MESSADAPTER

Originalbetriebsanleitung

IAN 465159_2404

HR / RS / RO
BG / GR



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

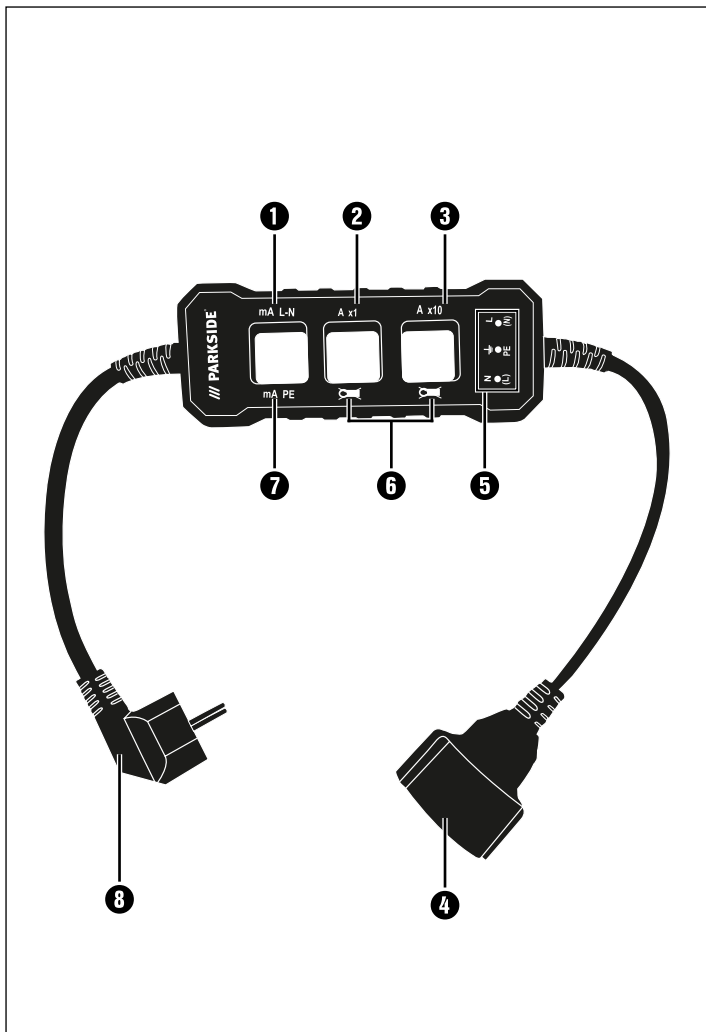
GR / CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	21
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	41
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	61
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	83
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	103



Sadržaj

Informacije o ovim uputama za uporabu	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	3
Važne sigurnosne napomene	4
Opseg isporuke	7
Tehnički podaci	8
Opis uređaja	9
O načinu rada uređaja	9
Rukovanje	11
Mjerenje struje opterećenja	11
Mjerenje struje curenja	12
Mjerenje napona i snage	13
Čišćenje i održavanje	14
Čišćenje	14
Održavanje	14
Čuvanje	14
Zbrinjavanje	15
Zbrinjavanje uređaja	15
Zbrinjavanje ambalaže	15
Napomene o Izjavi o sukladnosti za EU	16
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	16
Servis	19
Uvoznik	19

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na način opisan u ovim uputama za uporabu i u navedenim područjima uporabe.

Čuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje uređaja trećim osobama priložite i također predajte i svu dokumentaciju.









Namjenska uporaba

Uređaj je predviđen za mjerenje naizmjeničnih napona i struja pomoću kliješta za mjerenje struje ili multimetra (univerzalnog mjernog uređaja).

Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu u tvrtkama, odnosno za profesionalnu uporabu. Uređaj koristite isključivo za privatnu uporabu. Svaka druga uporaba nije namjenska. Ovaj uređaj ispunjava sve relevantne norme i standarde u vezi s CE-sukladnosti. U slučaju preinake uređaja koja nije dogovorena s proizvođačem pridržavanje ovih normi više nije zajamčeno. Svaka odgovornost proizvođača za štete i smetnje, koje iz takvih preinaka proizlaze, isključena je. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):


	<p>OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST” označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>
	<p>UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE” označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>
	<p>OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ” označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.</p>
	<p>POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR” označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.</p>
	<p>Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.</p>
	<p>Izmjenična struja / napon</p>
	<p>Razvodni simbol za uzemljenje</p>
	<p>Nije prikladan za mjerenje struje</p>

Važne sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!



- ▶ Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne uključujte oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- ▶ U slučaju oštećenja priključnih vodova ili priključaka, iste više ne smijete koristiti. Prijeti opasnost od strujnog udara! Oštećene dijelove smije zamijeniti samo ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce.
- ▶ Uređaj nikada ne koristite s otvorenim kućištem. Prijeti opasnost od strujnog udara!
- ▶ Uređaj ne koristite u mokrim odnosno vlažnim okruženjima kao primjerice u blizini kade/tuša ili nad umivaonikom napunjenim vodom. Blizina vode predstavlja izvor opasnosti, čak i kada je uređaj isključen. Uređaj koristite samo suhim rukama. Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Prijeti opasnost od strujnog udara!

- ▶ Uređaj ne koristite u blizini eksplozivnih plinova, para ili u okruženju s prašinom. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Uređaj ne koristite u blizini otvorenog izvora vatre (npr. goruće svijeće). Postoji opasnost od požara!
- ▶ Ako ustanovite nastanak dima, neobične zvukove ili mirise, mjerenje odmah prekinite. U tim slučajevima uređaj se ne smije koristiti dok ga stručnjak ne pregleda. Ni u kojem slučaju nemojte udisati dim koji nastane uslijed požara uređaja. Ako ste ipak udahnuli dim, potražite liječničku pomoć. Udisanje dima može biti štetno po zdravlje.
- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od navršениh 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.

- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- ▶  Uređaj je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

❗ **POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!**

- ▶ Uređaj ne smijete izložiti neposrednom izvoru topline (npr. radiatorima) ili neposrednoj sunčevoj svjetlosti. Izbjegavajte kontakt s rasprskavajućom i kapajućom vodom i agresivnim tekućinama. Na uređaj ne postavljajte predmete napunjene tekućinom, na primjer vaze ili čaše s pićem. Pazite na to da uređaj ne bude izložen prekomjernim potresima i vibracijama. Pazite da strana tijela ne prodru u uređaj. U protivnom se uređaj može oštetiti.
- ▶ Uređaj ne koristite u blizini aparata za električno zavarivanje, indukcijskih grijača i drugih elektromagnetnih polja.

- ▶ Nakon naglih promjena temperature pričekajte otprilike 30 minuta prije nego što koristite uređaj. Uređaj se, zbog stabilizacije, najprije mora prilagoditi novoj temperaturi okruženja.
- ▶  **Oprez**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama (slike možete pronaći na preklopnj stranici):

- Adapter za mjerenje struje
- Upute za uporabu

Napomena

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefonski broj servisne službe (vidi poglavlje *Servis*).

Tehnički podaci

Napajanje energijom	110-240 V ~ (+/- 10 %), 50/60 Hz
Priključak struje	Integriran utikač sa zaštitnim kontaktom
Priključak opterećenja	integrirana priključna utičnica sa zaštitnim kontaktom
Maksimalno opterećenje	max. 16 A
Mjerna kategorija	CAT III 300 V
Radna temperatura, vlažnost zraka u radu (bez kondenzacije)	-10 °C do +40 °C, maks. 75 % relativna vlažnost zraka
Temperatura skladištenja, vlažnost zraka na skladištenju (bez kondenzacije)	-10 °C do +50 °C, maks. 80 % relativna vlažnost zraka
Maksimalna visina rada	2000 m
Sigurnosne norme	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Dimenzije (Š x V x D)	165 x 64 x 20 mm (bez kabela)
Težina	oko 320 g

i Napomena

- ▶ Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Opis uređaja

(za slike vidi preklapnu stranicu)

- ① Prsten **mA L-N** za mjerenje diferencijalnih struja između vodiča L-N
- ② Prsten **A x1** s x1 navojem za mjerenje struje
- ③ Prsten **A x10** s x10 navoja za mjerenje struje
- ④ Priključna utičnica sa zaštitnim kontaktom za priključak opterećenja (krajnji uređaj)
- ⑤ Mjerni priključci za **L-N**, **L-PE** i **N-PE** napone
- ⑥ Prsten nije prikladan za mjerenja struje
- ⑦ Prsten **mA PE** za mjerenja struja curenja na vodiču PE
- ⑧ Utikač sa zaštitnim kontaktom

O načinu rada uređaja

① Napomena

- ▶ Uređaj se može koristiti s kliještima za mjerenje struje i s multimetrom. Autorange multimetar se prodaje zajedno s ovim uređajem. Kliješta za mjerenje struje na raspolaganju su zasebno, npr. Parkside kliješta s multimetrom PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Ovaj uređaj omogućuje električnu raspodjelu između aktivnih faznih vodiča, neutralnog i zaštitnog uzemljenja (PE) za jednofazna opterećenja koja se napajaju dvopolnim ili trolnim vodičima s potrošnjom struje do 16 A. Uređaj omogućuje trenutno mjerenje neposredno na vodičima s kliještima za mjerenje struje.

Uređaj ima dva prstena **A x1 ②** i **A x10 ③**, za provođenje mjerenja strujnog toka i mjerenja iste struje umnožene faktorom 10 (korisno kod kliješta za mjerenje struje s malom osjetljivošću ili previsokih područja).

Uređaj ima dva dodatna prstena **mA PE ⑦** i **mA L-N ①** za jednostavno mjerenje odvodne struje, izravno i neizravno/ diferencijalno (na vodičima L-N).

Uređaj omogućuje i provođenje mjerenja napona za izmjenične struje L-N, L-PE i N-PE (mjerni priključci za **L-N**, **L-PE** i **N-PE** napone ⑤) pomoću multimetra.

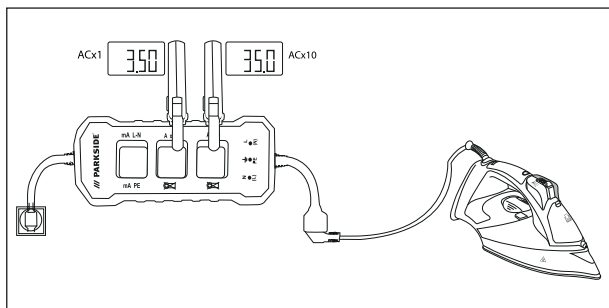
Uređaj ima sljedeće karakteristike:

- Raspodjela vodova na L, N i PE vodiče za 2-polne i 3-polne vodove
- Jednostavno (L-N, L-PE, N-PE) mjerenje izmjeničnog napona s kliještima za mjerenje struje/multimetrom
- Jednostavno AC mjerenje struje s kliještima za mjerenje struje
- Prsten za struju sa x1 navojem za izravno mjerenje struje
- Prsten za struju sa x10 navojem za izravno mjerenje slabe struje
- Mjerenje odvodne struje (mjerenje struje curenja) izravno na zaštitnom vodiču
- Mjerenje struje kvara pomoću mjerenja diferencijalne struje na vodičima L-N
- Može se koristiti za struje opterećenja do 16 A

Rukovanje

Mjerenje struje opterećenja

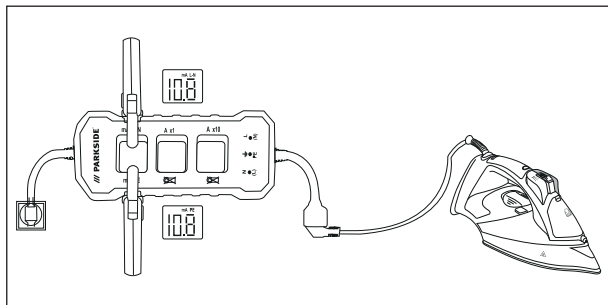
- 1) Povežite utikač sa zaštitnim kontaktom **8** uređaja s mrežnom utičnicom.
- 2) Povežite mrežni utikač krajnjeg uređaja s priključnom utičnicom sa zaštitnim kontaktom **4**.
- 3) Vodite kliješta za mjerenje struje oko mjernih točaka **A x1** **2** ili **A x10** **3** i uključite krajnji uređaj.
- 4) Očitajte vrijednosti struje voda na prstenu **A x1** **2** ili podijelite očitanu vrijednost prstena **A x10** **3** s 10 (vidi sliku 1)



Slika 1

Mjerenje struje curenja

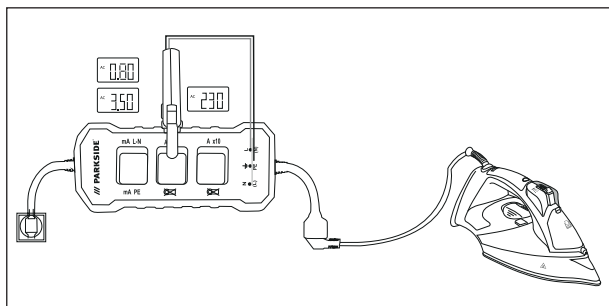
- 1) Povežite utikač sa zaštitnim kontaktom **8** uređaja s mrežnom utičnicom.
- 2) Povežite mrežni utikač krajnjeg uređaja s priključnom utičnicom sa zaštitnim kontaktom **4**.
- 3) Vodite kliješta za mjerenje struje oko mjernih točaka **mA PE 7** ili **mA L-N 1** i uključite krajnji uređaj.
- 4) Očitajte neposrednu vrijednost odvodne struje (vodič PE) u prstenu **mA PE 7** ili posrednu vrijednost/diferencijalnu vrijednost odvodne struje (vodič L-N) u prstenu **mA L-N 1** (vidi sliku 2).



Slika 2

Mjerenje napona i snage

- 1) Povežite utikač sa zaštitnim kontaktom **8** uređaja s mrežnom utičnicom.
- 2) Povežite mrežni utikač krajnjeg uređaja s priključnom utičnicom sa zaštitnim kontaktom **4**.
- 3) Vodite klijesta za mjerenje struje oko mjerne točke **A x1** **2** i mjerne vodove multimetra na **L** i **N** **5** i uključite krajnji uređaj.
- 4) Očitajte odgovarajuće vrijednosti za struju, napon i prihvaćenu snagu opterećenja (vidi sliku 3).
- 5) Mjerenja napona moguća su i između mjernih točaka **L-PE** **5** i **N-PE** **5**.



Slika 3

Čišćenje i održavanje

Čišćenje

UPOZORENJE!

- ▶ Isključite uređaj i odstranite sve kabele s priključaka prije čišćenja uređaja!

POZOR!

- ▶ Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.
- ◆ Za čišćenje koristite suhu krpu ili kod jakih onečišćenja blago navlaženu krpu. Pazite da tekućina ne dospije u unutrašnjost kućišta.

Održavanje

UPOZORENJE!

- ▶ Samo iskusni i školovani tehničari smiju vršiti radove održavanja na ovom uređaju. Odstranite sve kabele od priključaka prije radova održavanja uređaja.

Čuvanje

- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine, daleko od izravne sunčeve svjetlosti.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržišene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Napomene o Izjavi o sukladnosti za EU

Ovaj je uređaj usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima smjernice 2014/30/EU, smjernice 2014/35/EU kao i smjernice 2011/65/EU.



Potpunu Izjavu o sukladnosti za EU možete dobiti od uvoznika.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 465159_2404 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 465159_2404 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	22
Namenska upotreba	22
Korišćene napomene upozorenja i simboli	23
Važne bezbednosne napomene	24
Obim isporuke	27
Tehnički podaci	28
Opis uređaja	29
O načinu funkcionisanja uređaja	29
Rukovanje	31
Merenje struje opterećenja	31
Merenje struje curenja	32
Merenje napona i snage	33
Čišćenje i održavanje	34
Čišćenje	34
Održavanje	34
Čuvanje	34
Odlaganje	35
Odlaganje aparata	35
Odlaganje ambalaže	35
Napomene u vezi sa EU Izjavom o usklađenosti	36
Servis	36
Garancija i garantni list	37

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu i samo za navedena područja primene.

Dobro čuvajte ovo uputstvo za upotrebu. Takođe, predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja uređaja trećim licima.









Namenska upotreba

Ovaj uređaj je predviđen za merenje naizmeničnog napona i naizmenične struje pomoću klešta za merenje protoka struje ili drugog multimetra.

Ovaj uređaj nije namenjen za rad u preduzeću, odnosno za komercijalnu primenu. Koristite ovaj uređaj isključivo za privatnu upotrebu. Svaka druga upotreba se smatra nenamenskom. Ovaj uređaj ispunjava sve relevantne norme i standarde, koji se odnose na CE usklađenost. Ako se na uređaju vrše izmene bez dogovora sa proizvođačem, ispunjavanje tih normi više nije zagarantovano. Isključena je svaka odgovornost proizvođača za štete ili smetnje, koje iz ovoga proizilaze. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i uređaju se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):


	<p>OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.</p>
	<p>UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.</p>
	<p>OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.</p>
	<p>PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.</p>
	<p>Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.</p>
	<p>Naizmenična struja/naizmenični napon</p>
	<p>Simbol strujnog kola za zemlju</p>
	<p>Uređaj nije pogodan za merenja struje</p>

Važne bezbednosne napomene

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

- ▶ Prekontrolišite uređaj pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad uređaj koji je oštećen ili je pao.
- ▶ Ukoliko se oštete priključni vodovi ili priključci, iste ne smete više da koristite. Postoji opasnost od električnog udara! Ovlašćeno stručno osoblje ili korisnički servis treba da zameni oštećene delove.
- ▶ Nikada ne koristite uređaj sa otvorenim kućištem. Postoji opasnost od električnog udara!
- ▶ Ne koristite uređaj u mokrom odnosno vlažnom okruženju, kao npr. u blizini kade/tuša ili iznad umivaonika koji je napunjen vodom. Blizina vode predstavlja opasnost i kada je uređaj isključen. Koristite uređaj samo suvim rukama. Nikada ne potapajte uređaj u vodu ili druge tečnosti. Postoji opasnost od električnog udara!

- ▶ Ne koristite uređaj u blizini eksplozivnih gasova, isparenja ili u prašnjavom okruženju. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶ Ne koristite uređaj u blizini otvorenih izvora vatre (npr. zapaljenih sveća). Postoji opasnost od požara!
- ▶ Ukoliko ustanovite nastanak dima, neobične šumove ili mirise, odmah prekinite merenje. U tim slučajevima uređaj ne sme dalje da se koristi, dok stručno lice ne izvrši proveru. Ni u kom slučaju ne udišite dim ukoliko se uređaj eventualno zapali. Ukoliko ste ipak udahnuili dim, obratite se lekaru. Udisanje dima može da bude štetno po zdravlje.
- ▶ Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.

- ▶ Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- ▶  Uređaj je namenjen samo za rad u unutrašnjem prostoru.

❗ **PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!**

- ▶ Uređaj ne sme da se izloži direktnim izvorima toplote (npr. grejalicama) ili direktnoj sunčevoj svetlosti. Izbegavajte kontakt sa prskajućom i kapajućom vodom i agresivnim tečnostima. Ne stavljajte predmete napunjene tečnošću, npr. vaze ili čaše sa pićem, na uređaj. Vodite računa da uređaj ne bude izložen prekomernim potresima i vibracijama. Vodite računa da strana tela ne prodru u uređaj. U suprotnom, uređaj može da se ošteti.
- ▶ Ne koristite uređaj u blizini električnih aparata za zavarivanje, indukcionih grejalica i drugih elektromagnetnih polja.

- ▶ Nakon nagle promene temperature sačekajte otprilike 30 minuta pre nego što koristite uređaj. Da bi se uređaj stabilizovao, on mora prvo da se prilagodi novoj temperaturi okruženja.

Obim isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sledećim delovima (pogledajte preklopnu stranu):

- Adapter za merenje struje
- Uputstvo za upotrebu

i Napomena

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje *Servis*).

Tehnički podaci

Snabdevanje energijom	110–240 V ~ (+/- 10%), 50/60 Hz
Električni priključak	ugrađeni šuko-utikač
Priključak opterećenja	ugrađena priključna šuko-utičnica
Maksimalno opterećenje	max. 16 A
Kategorija merenja	CAT III 300 V
Radna temperatura, vlažnost vazduha u radnim uslovima (bez kondenzacije)	-10 °C do +40 °C, maks. 75% relativna vlažnost vazduha
Temperatura skladištenja, vlažnost vazduha u uslovima skladištenja (bez kondenzacije)	-10 °C do +50 °C, maks. 80% relativna vlažnost vazduha
Maksimalna radna visina	2000 m
Bezbednosne norme	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Dimenzije (Š x V x D)	165 x 64 x 20 mm (bez kabla)
Težina	otprilike 320 g

i Napomena

- ▶ Nije potrebna nikakva intervencija od strane korisnika, da bi se obavilo prebacivanje frekvencije sa 50 na 60 Hz. Proizvod se prilagođava frekvenciji kako od 50 tako i od 60 Hz.



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Opis uređaja

(Pogledajte slike na preklopnjoj strani)

- ➊ Prsten **mA L-N** za merenja diferencijalne struje između L-N provodnika
- ➋ Prsten **A x1** sa x1 namotajem za merenja struje
- ➌ Prsten **A x10** sa x10 namotajima za merenja struje
- ➍ Priključna šuko-utičnica za priključak opterećenja (krajnji uređaj)
- ➎ Merni priključci za **L-N**, **L-PE** i **N-PE** napone
- ➏ Prsten nije pogodan za merenja struje
- ➐ Prsten **mA PE** za merenje struje curenja na PE provodniku
- ➑ Šuko-utikač za priključak na utičnicu

O načinu funkcionisanja uređaja

i Napomena

- Uređaj može da se koristi sa kleštima za merenje protoka struje ili sa drugim multimetrom. Zajedno sa ovim uređajem se prodaje multimetar sa automatskim opsegom. Klešta za merenje protoka struje su dostupna zasebno, npr. Parkside multimetar sa kleštima PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Ovaj uređaj omogućava električnu distribuciju između aktivnih provodnika za fazu, N i PE za jednofazna opterećenja, koja se napajaju dvopolnim ili trolnim provodnicima sa potrošnjom struje do 16 A. Uređaj omogućava trenutno merenje direktno na provodnicima pomoću klešta za merenje protoka struje.

Uređaj poseduje dva prstena **A x1** ② i **A x10** ③ da bi se izvršilo respektivno merenje struje u vodu i merenje iste struje pomnoženo faktorom 10 (korisno kod klešta za merenje protoka struje male osetljivosti ili sa suviše velikim opsegom).

Uređaj poseduje dva dodatna prstena **mA PE** ⑦ i **mA L-N** ① za pojedinačno merenje struje curenja, respektivno direktno i indirektno/pomoću razlike vrednosti (na L-N provodnicima).

Uređaj takođe omogućava izvođenje merenja L-N, L-PE i N-PE napona naizmenične struje (merni priključci za **L-N**, **L-PE** i **N-PE** napone ⑤) pomoću multimetra.

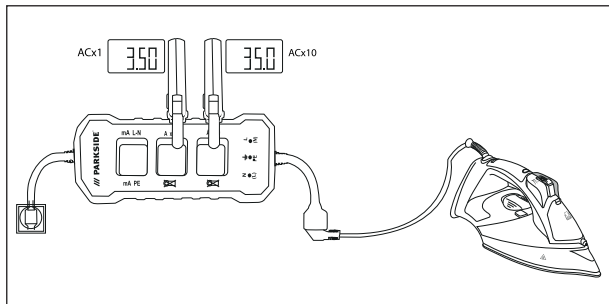
Uređaj poseduje sledeće karakteristike:

- Podela vodova u L, N i PE provodnike za 2-polne i 3-polne vodove
- Jednostavno (L-N, L-PE, N-PE) merenje naizmeničnog napona pomoću klešta za merenje protoka struje/multimetra
- Jednostavno merenje naizmenične struje pomoću klešta za merenje protoka struje
- Prsten za merenje struje sa x1 namotajem za direktno merenje struje
- Prsten za merenje struje sa x10 namotajima za direktna merenja struje niskog napona
- Merenje struje curenja direktno na zaštitnom provodniku
- Merenje rezidualne struje pomoću merenja diferencijalne struje na L-N provodnicima
- Može da se koristi do struje opterećenja od 16 A

Rukovanje

Merenje struje opterećenja

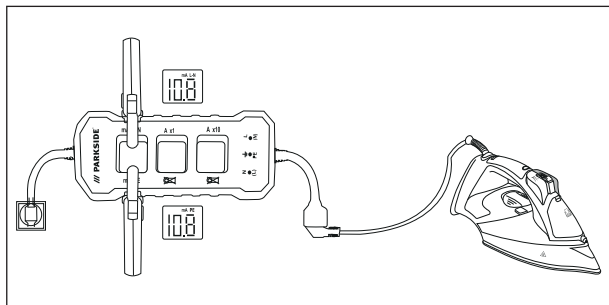
- 1) Spojite šuko-utikač **8** uređaja sa mrežnom utičnicom.
- 2) Spojite mrežni utikač krajnjeg uređaja sa priključnom šuko-utičnicom **4**.
- 3) Dovedite klešta za merenje protoka struje oko mernih tačaka **A x1** **2** ili **A x10** **3** i uključite krajnji uređaj.
- 4) Očitajte vrednosti za struju u vodu na prstenu **A x1** **2** ili podelite očitanu vrednost na prstenu **A x10** **3** sa 10 (pogledajte sliku 1)



Slika 1

Merenje struje curenja

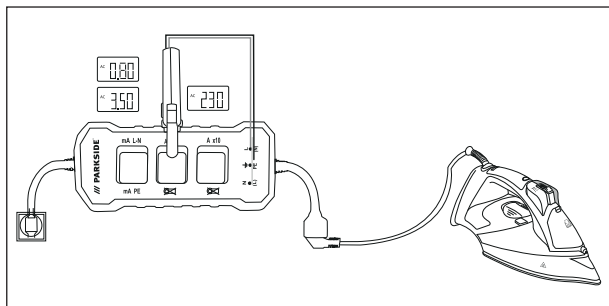
- 1) Spojite šuko-utikač **8** uređaja sa mrežnom utičnicom.
- 2) Spojite mrežni utikač krajnjeg uređaja sa priključnom šuko-utičnicom **4**.
- 3) Dovedite klešta za merenje protoka struje oko mernih tačaka **mA PE 7** ili **mA L-N 1** i uključite krajnji uređaj.
- 4) Očitajte direktnu vrednost za struju curenja (PE provodnik) u prstenu **mA PE 7** ili indirektnu vrednost/razliku vrednosti za struju curenja (L-N provodnik) u prstenu **mA L-N 1** (pogledajte sliku 2).



Slika 2

Merenje napona i snage

- 1) Spojite šuko-utikač **8** uređaja sa mrežnom utičnicom.
- 2) Spojite mrežni utikač krajnjeg uređaja sa priključnom šuko-utičnicom **4**.
- 3) Dovedite klešta za merenje protoka struje oko merne tačke **A x1** **2** i merne vodove multimetra na **L** i **N** **5** i uključite krajnji uređaj.
- 4) Očitajte odgovarajuće vrednosti za struju, napon i snagu koju troši opterećenje (pogledajte sliku 3).
- 5) Merenja napona su takođe moguća između mernih tačaka **L-PE** **5** i **N-PE** **5**.



Slika 3

Čišćenje i održavanje

Čišćenje

UPOZORENJE!

- ▶ Isključite uređaj i uklonite sve kablove iz priključaka pre čišćenja uređaja!

PAŽNJA!

- ▶ Ne koristite agresivna, hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrízaju površinu uređaja.
- ◆ Koristite suhu krpu za čišćenje, ili blago navlaženu krpu u slučaju veće zaprljanosti. Pobrinite se da tečnosti ne mogu da prodru u kućište.

Održavanje

UPOZORENJE!

- ▶ Samo iskusni i školovani tehničari smeju da izvode radove na održavanju na ovom uređaju. Uklonite sve kablove iz priključaka pre izvođenja radova na održavanju.

Čuvanje

- ◆ Čuvajte uređaj na suvom mestu, bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovi- ma znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili predu- zeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izva- dite istrošene baterije ili akumulatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakuplja- nje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja tre- ba napomenuti da aparat sadrži akumulator.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrební ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Napomene u vezi sa EU Izjavom o usklađenosti

Ovaj uređaj je, u pogledu usklađenosti, u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim propisima Direktive 2014/30/EU, Direktive 2014/35/EU i Direktive 2011/65/EU.



Potpunu EU Izjavu o usklađenosti možete da nabavite kod uvoznika.

Servis



Ovaj priručnik, kao i mnoge druge priručnike, možete da preuzmete na stranici parkside-diy.com. Ovim QR-kôdom dolazite direktno na stranicu parkside-diy.com. Izaberite Vašu zemlju, i preko maske za pretragu pretražite uputstva za upotrebu. Unosom broja artikla (IAN) 465159_2404 dolazite do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod. stvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parkside-diy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.
10. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Adapter za merenje struje
Model	PSMA 300 A1
IAN/Serijski broj	465159_2404
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	42
Utilizarea conform destinației	42
Avertismente și simboluri utilizate	43
Indicații de siguranță importante	44
Furnitura	47
Date tehnice	48
Descrierea aparatului.	49
Despre modul de funcționare a aparatului	49
Operarea	51
Măsurarea curentului de sarcină	51
Măsurarea pierderii de curent	52
Măsurarea tensiunii și a puterii	53
Curățarea și întreținerea	54
Curățarea	54
Întreținerea	54
Depozitarea.	54
Eliminarea	55
Eliminarea aparatului	55
Eliminarea ambalajelor	56
Indicații privind declarația de conformitate UE.	56
Garanția Kompennass Handels GmbH	57
Service-ul	60
Importator	60

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare și numai în domeniile de utilizare indicate.






Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat măsurării tensiunilor și curenților alternativii utilizând o clemă de curent sau un multimetru. Acest aparat nu este destinat operării în întreprinderi și nici utilizării comerciale. Utilizați acest aparat exclusiv pentru uz privat. Orice altă utilizare nu este conformă cu destinația. Acest aparat este conform cu toate normele și standardele relevante privind conformitatea CE. În cazul în care aparatul este modificat într-un mod care nu a fost convenit cu producătorul, conformitatea cu aceste standarde nu mai este garantată. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele sau defecțiunile produse. Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar.

Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):


	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: o indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Curent/tensiune alternativ(ă)
	Simbol de conexiune pentru pământ
	Inadecvat pentru măsurători de curent

Indicații de siguranță importante

⚠️ AVERTIZARE! Pericol de rănire!

- ▶ Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- ▶ În cazul în care cablurile de conectare sau conexiunile prezintă deteriorări, acestea nu trebuie să mai fie utilizate. Pericol de electrocutare! Solicitați înlocuirea pieselor deteriorate de către un specialist autorizat sau de către personalul atelierului de service pentru clienți.
- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul cu carcasa deschisă. Pericol de electrocutare!
- ▶ Nu utilizați aparatul în spații ude sau umede precum în apropierea căzii/dușului sau deasupra unei chiuvete pline cu apă. Aproximarea apei reprezintă un pericol, chiar dacă aparatul este oprit. Utilizați aparatul numai cu mâinile uscate. Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Pericol de electrocutare!

- ▶ Nu utilizați aparatul în apropierea unor gaze sau vapori explozibili sau în spații cu praf. Pericol de explozie!
- ▶ Nu utilizați aparatul în apropierea surselelor de foc deschis (de exemplu lumânări aprinse). Pericol de incendiu!
- ▶ În cazul în care constatați existența fumului, zgomote sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat măsurarea. În astfel de cazuri, nu continuați să utilizați aparatul până la efectuarea unei inspecții de către un specialist. Nu inhalați în niciun caz fumul provenit de la o posibilă incendiere a aparatului. Dacă totuși ați inhalat fum, consultați un medic. Inhalarea fumului poate dăuna sănătății.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.

- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- ▶  Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior.

ⓘ **ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Aparatul nu trebuie expus surselor directe de căldură (de exemplu, aparate de încălzire) sau radiației solare directe. Evitați contactul cu stropii și picăturile de apă și lichidele agresive. Nu așezați vase umplute cu lichide, de exemplu, vase sau pahare, pe aparat. Asigurați-vă că aparatul nu este expus la șocuri și vibrații excesive. Asigurați-vă că în aparat nu pătrund obiecte străine. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.

- ▶ Nu utilizați aparatul în apropierea echipamentelor de sudură electrice, a încălzitoarelor cu inducție și a altor câmpuri electromagnetice.
- ▶ Așteptați cca 30 de minute după schimbări bruște de temperatură înainte de a utiliza aparatul. Aparatul trebuie mai întâi adaptat la noua temperatură ambientală pentru a se stabiliza.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente (a se vedea figurile de pe pagina pliată):

- adaptor pentru măsurarea curentului
- instrucțiuni de utilizare

i Indicație

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul *Service*).

Date tehnice

Alimentarea cu energie	110-240 V ~ (+/- 10 %), 50/60 Hz
Conectare la rețea	Ștecăr cu contact de protecție integrat
Conexiune de sarcină	Mufă de conectare cu con- tact de protecție integrată
Sarcina maximă	max. 16 A
Categoria de măsurare	CAT III 300 V
Temperatura de operare, umiditatea de operare (fără condens)	-10 °C până la +40 °C, max. 75 % umiditate relativă
Temperatura de depozitare, umiditatea de depozitare (fără condens)	-10 °C până la +50 °C, max. 80 % umiditate relativă
Înălțimea maximă de operare	2000 m
Standarde de siguranță	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Dimensiuni (l x Î x A)	165 x 64 x 20 mm (fără cablu)
Greutate	cca 320 g

i Indicație

- ▶ Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a comuta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul este adaptat atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ① Inel **mA L-N** pentru măsurători de curent diferențial între conductorii L-N
- ② Inel **A x1** cu înfășurare x1 pentru măsurători de curent
- ③ Inel **A x10** cu înfășurări x10 pentru măsurători de curent
- ④ Priză de conectare cu contact de protecție pentru conexiunea de sarcină (dispozitiv terminal)
- ⑤ Conexiuni de măsurare pentru tensiunile **L-N**, **L-PE** și **N-PE**
- ⑥ Inel inadecvat pentru măsurători de curent
- ⑦ Inel **mA PE** pentru măsurarea pierderii de curent la conductorul PE
- ⑧ Ștecăr cu contact de protecție pentru conectarea la o priză

Despre modul de funcționare a aparatului

① Indicație

- ▶ Aparatul poate fi utilizat cu cleme de curent și cu un multimetru. Un multimetru Autorange este furnizat împreună cu acest aparat. Clemele de curent sunt disponibile separat, de exemplu, multimetrul cu clemă Parkside PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Acest aparat permite divizarea electrică între conductorii activi de fază, neutru și PE pentru sarcini monofazate alimentate cu conductori bipolari sau tripolari cu un consum de curent de până la 16 A. Aparatul permite măsurarea imediată direct pe conductori cu cleme de curent.

Aparatul are două inele **A x1 ②** și **A x10 ③** pentru măsurarea curentului de rețea și pentru măsurarea aceluiași curent înmulțit cu un factor de 10 (util pentru cleme de curent cu sensibilitate scăzută sau intervale prea mari).

Aparatul are două inele suplimentare **mA PE ⑦** și **mA L-N ①** pentru măsurarea simplă a curentului de scurgere, direct și indirect/diferențial (pe conductorii L-N).

Aparatul permite, de asemenea, efectuarea măsurărilor de tensiune L-N, L-PE și N-PE de curent alternativ (conexiuni de măsurare pentru tensiunile **L-N, L-PE și N-PE ⑤**) utilizând un multimetru.

Aparatul are următoarele caracteristici:

- Divizarea cablurilor în conductori L, N și PE pentru cabluri cu 2 și 3 poli
- Măsurarea simplă (L-N, L-PE, N-PE) a tensiunii alternative cu cleme de curent/multimetre
- Măsurarea simplă a curentului alternativ cu cleme de curent
- Inel de curent cu înfășurare x1 pentru măsurarea directă a curentului
- Inel de curent cu înfășurări x10 pentru măsurători directe de curent redus
- Măsurarea curentului de scurgere (măsurarea pierderii de curent) direct pe conductorul de protecție
- Măsurarea curentului rezidual utilizând măsurarea curentului diferențial pe conductorii L-N
- Se poate utiliza cu un curent de sarcină de până la 16 A

Operarea

Măsurarea curentului de sarcină

- 1) Conectați ștecărul cu contact de protecție ❸ al aparatului la o priză.
- 2) Conectați ștecărul dispozitivului terminal la mufa de conectare cu contact de protecție ❹.
- 3) Ghidați clema de curent în jurul punctelor de măsurare **A x1** ❷ sau **A x10** ❸ și porniți dispozitivul terminal.
- 4) Citiți valorile curentului de rețea pe inel **A x1** ❷ sau împărțiți valoarea citită a inelului **A x10** ❸ la 10 (a se vedea fig. 1)

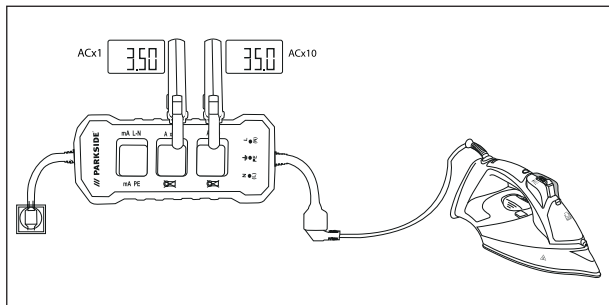


Fig. 1

Măsurarea pierderii de curent

- 1) Conectați ștecărul cu contact de protecție **8** al aparatului la o priză.
- 2) Conectați ștecărul dispozitivului terminal la mufa de conectare cu contact de protecție **4**.
- 3) Ghidați clema de curent în jurul punctelor de măsurare **mA PE 7** sau **mA L-N 1** și porniți dispozitivul terminal.
- 4) Citiți valoarea directă a curentului de scurgere (conductor PE) în inelul **mA PE 7** sau valoarea indirectă/diferențială a curentului de scurgere (conductor L-N) în inelul **mA L-N 1** (a se vedea fig. 2).

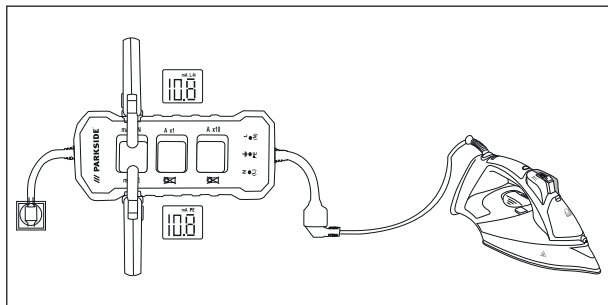


Fig. 2

Măsurarea tensiunii și a puterii

- 1) Conectați ștecărul cu contact de protecție ⑧ al aparatului la o priză.
- 2) Conectați ștecărul dispozitivului terminal la mufa de conectare cu contact de protecție ④.
- 3) Ghidați clema de curent în jurul punctului de măsurare **A x1** ② și cablurile de măsurare ale multimetrului la **L** și **N** ⑤ și porniți dispozitivul terminal.
- 4) Citiți valorile corespunzătoare pentru curent, tensiune și puterea consumată de sarcină (a se vedea fig. 3).
- 5) Măsurătorile de tensiune sunt posibile și între punctele de măsurare **L-PE** ⑤ și **N-PE** ⑤.

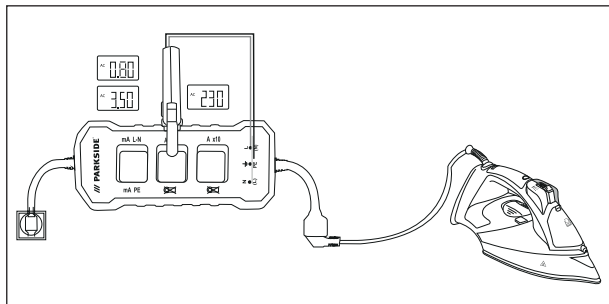


Fig. 3

Curățarea și întreținerea

Curățarea

AVERTIZARE!

- ▶ Opriți aparatul și îndepărtați toate cablurile de la conexiuni înainte de a-l curăța!

ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive. Acestea atacă suprafața aparatului.
- ◆ Pentru curățare, utilizați o lavetă uscată sau o lavetă ușor umedă în cazul unui grad mai ridicat de impurități. Asigurați-vă că în carcasă nu poate pătrunde niciun lichid.

Întreținerea

AVERTIZARE!

- ▶ Numai tehnicienii experimentați și instruiți pot efectua lucrări de întreținere la acest aparat. Îndepărtați toate cablurile de la conexiuni înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Depozitarea

- ◆ Depozitați aparatul într-un loc lipsit de praf și uscat, ferit de radiația directă a soarelui.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Indicații privind declarația de conformitate UE

Acest aparat corespunde cerințelor esențiale și celorlalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/EU, Directivei 2014/35/EU, precum și ale Directivei 2011/65/EU.



Declarația de conformitate UE completă se poate obține de la importator.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vede-rea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 465159_2404 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com. Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare

pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 465159_2404.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Информация относно това ръководство за потребителя	62
Употреба по предназначение	62
Използвани предупредителни указания и символи	63
Важни указания за безопасност	64
Окомплектовка на доставката	67
Технически данни	68
Описание на уреда	69
Относно принципа на функциониране на уреда	69
Работа с уреда	71
Измерване на ток на натоварване	71
Измерване на ток на утечка	72
Измерване на напрежение и мощност	73
Почистване и поддръжка	74
Почистване	74
Поддръжка	74
Съхранение	74
Предаване за отпадъци	75
Предаване на уреда за отпадъци	75
Предаване на опаковката за отпадъци	76
Указания относно ЕС декларацията за съответствие	76
Гаранция	77
Сервизно обслужване	81
Вносител	81

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.

Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само както е описано в настоящото ръководство за потребителя и за указаните области на приложение.

Съхранявайте добре това ръководство за потребителя. Предавайте уреда на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен за измерване на променливи напрежения и токове с помощта на амперклещи или мултицет.

Този уред не е предназначен за работа в предприятия, респ. за професионална употреба. Използвайте този уред само за частни цели. Всяка употреба за различни от тези цели не е по предназначение.

Този уред отговаря на всички приложими във връзка с СЕ съответствието нормативни документи и стандарти. При несъгласувана с производителя промяна на уреда спазването на тези стандарти повече не е гарантирано. За произтичащи от това щети или неизправности производителят не носи каквато и да било отговорност. Рискът се носи единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	<p>ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.</p>
	<p>Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.</p>
	<p>Променлив ток/Променливо напрежение</p>
	<p>Символ на верига за земя</p>
	<p>Не е подходящ за измервания на ток</p>

Важни указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване!

- ▶ Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- ▶ При повреда на присъединителните кабели или изводи, същите повече не трябва да се използват. Съществува опасност от токов удар! Повредени части трябва да се сменят от оторизиран специализиран персонал или сервизната служба.
- ▶ Никога не използвайте уреда при отворен корпус. Съществува опасност от токов удар!
- ▶ Не използвайте уреда в мокра, респ. влажна среда, като напр. в близост до вана/душ или над напълнен с вода умивалник. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен. Използвайте уреда само със сухи ръце. Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

Съществува опасност от токов удар!

- ▶ Не използвайте уреда в близост до експлозивни газове, пари или в прашна среда. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Не използвайте уреда в близост до открити източници на пожар (напр. горящи свещи). Съществува опасност от пожар!
- ▶ В случай че установите образуване на дим, необичайни шумове или миризми, незабавно прекратете измерването. В такива случаи употребата на уреда трябва да се преустанови до извършване на проверка от специалист. В никакъв случай не вдишвайте дим от евентуално запалване на уреда. Ако сте вдишали дим, потърсете лекарска помощ. Вдишването на дим може да е вредно за здравето.
- ▶  Уредът е подходящ само за работа в затворени помещения.

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

ⓘ **ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- ▶ Уредът не трябва да се излага на преки източници на топлина (напр. отоплителни радиатори) или на пряка слънчева светлина. Избягвайте контакт с пръскаща и капеща вода и агресивни течности. Не поставяйте пълни с течности предмети, напр. вази или чаши за пиене, върху уреда. Внимавайте да не излагате уреда на прекомерни разтърсвания или вибрации.

Внимавайте в уреда да не проникват чужди тела. В противен случай уредът може да се повреди.

- ▶ Не използвайте уреда в близост до електрически заваръчни уреди, индукционни отоплителни уреди или други електромагнитни полета.
- ▶ След резки смени на температура изчакайте ок. 30 минути, преди да използвате уреда. За стабилизиране уредът първо трябва да се напасне към новата температура на околната среда.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти (вж. фигурите на разгъващата се страница):

- Адаптер за измерване на ток
- Ръководство за потребителя

i Указание

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервиз**).

Технически данни

Електрозахранване	110-240 V ~ (+/- 10 %), 50/60 Hz
Извод за ток	интегриран щепсел Шуко
Извод за товар	интегрирана букса за свързване Шуко
Максимален товар	max. 16 A
Измервателна категория	CAT III 300 V
Работна температура, работна влажност на въздуха (без кондензация)	-10 °C до +40 °C, макс. 75% относителна влажност на въздуха
Температура при съхранение, влажност на въздуха при съхранение (без кондензация)	-10 °C до +50 °C, макс. 80% относителна влажност на въздуха
Максимална работна височина	2000 m
Стандарти за безопасност	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Размери (Ш x В x Д)	165 x 64 x 20 mm (без кабел)
Тегло	около 320 g

i Указание

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Пръстен **mA L-N** за измервания на диференциален ток между L-N проводници
- ❷ Пръстен **A x1** с x1 намотка за измервания на ток
- ❸ Пръстен **A x10** с x10 намотки за измервания на ток
- ❹ Букса за свързване Шуко за присъединяване на товар (краен уред)
- ❺ Измервателни изводи за **L-N**, **L-PE** и **N-PE** напрежения
- ❻ Пръстен, който не е подходящ за измервания на ток
- ❼ Пръстен **mA PE** за измервания на утечен ток при PE проводници
- ❽ Шуко щепсел за свързване към контакт

Относно принципа на функциониране на уреда

❶ Указание

- Уредът може да се използва с амперклещи и с мултицет. Заедно с този уред се продава мултицет с автоматичен обхват. Амперклещи се предлагат отделно, напр. мултицет с клещи Parkside PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Този уред позволява електрическо разпределение между активните проводници на фаза, нула и PE за еднофазни товари, захранвани с дву- или триполюсни проводници с потребление на ток до 16 А. Уредът позволява незабавно измерване директно при проводниците с амперклещи.

Уредът има два пръстена **A x1** ② и **A x10** ③, съответно за извършване на измерване на мрежовия ток и измерване на същия ток, умножен по коефициент 10 (полезно при амперклеци с ниска чувствителност или твърде високи диапазони).

Уредът има още два пръстена **mA PE** ⑦ и **mA L-N** ① за лесно измерване на утечен ток, съответно директно и индиректно/диференциално (върху L-N проводници).

Уредът позволява също извършване на измервания на променлив ток L-N, L-PE и N-PE измервания на напрежение (измервателни изводи за **L-N**, **L-PE** и **N-PE** напрежения ⑤) с мултицет.

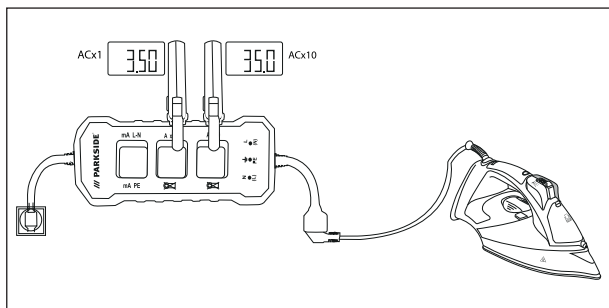
Уредът има следните характеристики:

- Разделяне на проводниците на L, N- и PE-проводници за 2-полюсни и 3-полюсни линии
- Лесно (L-N, L-PE, N-PE) измерване на променливо напрежение с амперклеци/мултицет
- Лесно измерване на AC ток с амперклеци
- Пръстен за ток с x1 намотка за директно измерване на ток
- Пръстен за ток с x10 намотки за директни измервания на нисък ток
- Измерване на утечен ток (измерване на ток на утечка) директно върху защитния проводник
- Дефектнотоково измерване чрез измерване на диференциален ток върху L-N проводници
- Може да се използва до ток на натоварване от 16 A

Работа с уреда

Измерване на ток на натоварване

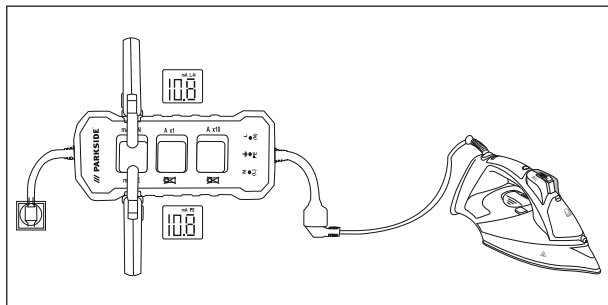
- 1) Свържете Шуко щепсела ❸ на уреда със захранващ контакт.
- 2) Свържете захранващия щепсел на крайния уред с Шуко буксата за свързване ❹.
- 3) Прекарайте амперклемците около точките за измерване **A x1** ❷ или **A x10** ❸ и включете крайния уред.
- 4) Отчетете стойностите на мрежовия ток върху пръстена **A x1** ❷ или разделете отчетената стойност на пръстена **A x10** ❸ на 10 (вж. Фиг. 1)



Фиг. 1

Измерване на ток на утечка

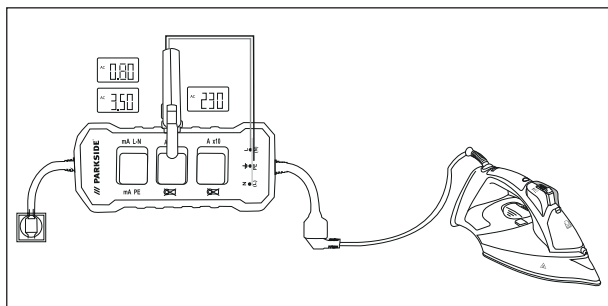
- 1) Свържете Шуко щепсела **8** на уреда със захранващ контакт.
- 2) Свържете захранващия щепсел на крайния уред с Шуко буксата за свързване **4**.
- 3) Прекарайте амперклемците около точките за измерване **mA PE 7** или **mA L-N 1** и включете крайния уред.
- 4) Отчетете директната стойност на утечния ток (PE проводник) в пръстена **mA PE 7** или индиректната стойност/диференциална стойност на утечния ток (L-N проводник) в пръстена **mA L-N 1** (вж. Фиг. 2).



Фиг. 2

Измерване на напрежение и мощност

- 1) Свържете Шуко щепсела ⑧ на уреда със захранващ контакт.
- 2) Свържете захранващия щепсел на крайния уред с Шуко буксата за свързване ④.
- 3) Прекарайте амперклемците около точката за измерване **A x1** ② и измервателните кабели на мултицета при **L** и **N** ⑤ и включете крайния уред.
- 4) Отчетете съответните стойности за тока, напрежението и консумираната мощност от товара (вж. Фиг. 3).
- 5) Измервания на напрежението са възможни също между точки за измерване **L-PE** ⑤ и **N-PE** ⑤.



Фиг. 3

Почистване и поддръжка

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Изключете уреда и отстранете всички кабели от изводите, преди да почистите уреда!

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не използвайте агресивни, химически или абразивни препарати за почистване. Те повреждат повърхността на уреда.
- ◆ За почистване използвайте суха кърпа или при по-силно замърсяване – леко навлажнена кърпа. Уверете се, че в корпуса не могат да проникнат течности.

Поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Само опитни и обучени техници имат право да извършват работи по поддръжката на този уред. Отстранете всички кабели от изводите, преди да извършвате работи по поддръжката.

Съхранение

- ◆ Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах и пряка слънчева светлина място.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаса, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Указания относно ЕС декларацията за съответствие

По отношение на съвместимостта този уред съответства на основните изисквания и другите съществени разпоредби на Директива 2014/30/EU, Директива 2014/35/EU, както и Директива 2011/65/EU.



Пълната ЕС декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 465159_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер

(IAN) 465159_2404 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

GERMANIA

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Πίνακας περιεχομένων

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης	84
Προβλεπόμενη χρήση	84
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα	85
Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	86
Παραδοτέος εξοπλισμός	89
Τεχνικά χαρακτηριστικά	90
Περιγραφή συσκευής	91
Σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής	91
Χειρισμός	93
Μέτρηση ρεύματος φορτίου	93
Μέτρηση ρεύματος διαρροής	94
Μέτρησης τάσης και ισχύος	95
Καθαρισμός και συντήρηση	96
Καθαρισμός	96
Συντήρηση	96
Φύλαξη	96
Απόρριψη	97
Απόρριψη συσκευής	97
Απόρριψη συσκευασίας	98
Υποδείξεις για τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	98
Εγγύηση της Kompennass Handels GmbH	99
Σέρβις	102
Εισαγωγέας	102

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος. Παραδώστε μαζί όλα τα έγγραφα της συσκευής σε περίπτωση παράδοσής της σε τρίτους.









Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή προβλέπεται για τη μέτρηση εναλλασσόμενης τάσης και εναλλασσόμενου ρεύματος με τσιμπίδα μέτρησης ρεύματος ή πολύμετρο.

Η συσκευή αυτή δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση. Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη. Η συσκευή πληροί όλα τα σχετικά πρότυπα αναφορικά με τη συμμόρφωση CE. Σε περίπτωση μη συμφωνημένων με τον κατασκευαστή τροποποιήσεων στη συσκευή, η τήρηση αυτών των προτύπων δεν εξασφαλίζεται πλέον. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή βλάβες που προκύπτουν σε αυτήν την περίπτωση. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο φορέας λειτουργίας.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα (κατά περίπτωση):

	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεσα επικείμενη κατάσταση κινδύνου η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου η οποία μπορεί να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση η οποία μπορεί να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.</p>
	<p>Εναλλασσόμενο ρεύμα/εναλλασσόμενη τάση</p>
	<p>Σύμβολο γείωσης</p>
	<p>Δεν προορίζεται για μετρήσεις ρεύματος</p>


Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για εμφανείς εξωτερικές ζημιές. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- ▶ Σε περίπτωση ζημιάς των καλωδίων σύνδεσης ή των συνδέσεων, δεν επιτρέπεται η περαιτέρω χρήση τους. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Αναθέτετε την αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σε εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ανοιχτό περίβλημα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένα ή υγρά περιβάλλοντα, όπως κοντά σε μπανιέρες/ντους ή σε γεμάτους με νερό νιπτήρες. Η ύπαρξη νερού σε κοντινή απόσταση είναι επικίνδυνη ακόμη και εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά αέρια, ατμούς ή σε περιβάλλοντα με σκόνη. Κίνδυνος έκρηξης!
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτές πηγές φωτιάς (π.χ. αναμμένα κεριά). Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- ▶ Στην περίπτωση που παρατηρήσετε δημιουργία καπνού, ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές, διακόψτε αμέσως τη μέτρηση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, δεν επιτρέπεται περαιτέρω χρήση της συσκευής, προτού διεξαχθεί έλεγχος από ειδικό τεχνικό. Μην εισπνέετε σε καμία περίπτωση καπνό από πιθανή φωτιά στη συσκευή. Ωστόσο, εάν εισπνεύσετε καπνό, αναζητήστε έναν ιατρό. Η εισπνοή καπνού μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία.
- ▶  Η συσκευή είναι κατάλληλη για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Ⓢ **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!**

- ▶ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε απευθείας πηγές θερμότητας (π.χ. συστήματα θέρμανσης) ή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Αποφεύγετε την επαφή με νερό που ψεκάζεται και στάζει, καθώς και με δραστικά υγρά. Μην τοποθετείτε αντικείμενα με υγρό, π.χ. βάζα ή ποτήρια με υγρό, επάνω στη συσκευή. Φροντίζετε, ώστε η συσκευή να μην εκτίθεται σε υπερ-

βολικά έντονους κραδασμούς και δονήσεις. Φροντίζετε, ώστε να μην εισχωρούν ξένα σώματα στη συσκευή. Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές συγκόλλησης, σε επαγωγικές εστίες θερμότητας και σε άλλα ηλεκτρομαγνητικά πεδία.
- ▶ Σε περίπτωση απότομων αλλαγών θερμοκρασίας, περιμένετε περ. 30 λεπτά πριν από τη χρήση της συσκευής. Η συσκευή πρέπει πρώτα να προσαρμοστεί στη νέα θερμοκρασία περιβάλλοντος, για να σταθεροποιηθεί.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Κατά κανόνα, η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα στοιχεία (για εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα):

- Αντάπτορας μέτρησης ρεύματος
- Οδηγίες χρήσης

① Υπόδειξη

- ▶ Ελέγχετε εάν ο παραδοτέος εξοπλισμός είναι πλήρης και εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία ρεύματος	110-240 V ~ (+/- 10%), 50/60 Hz
Σύνδεση ρεύματος	Ενσωματωμένο βύσμα Schuko
Σύνδεση φορτίου	Ενσωματωμένη πρίζα σύνδεσης Schuko
Μέγιστο φορτίο	max. 16 A
Κατηγορία μέτρησης	CAT III 300 V
Θερμοκρασία λειτουργίας, υγρασία λειτουργίας (χωρίς συμπύκνωση)	-10°C έως +40°C, Έως 75% σχετική υγρασία αέρα
Θερμοκρασία αποθήκευ- σης, υγρασία αέρα χώρου αποθήκευσης (χωρίς συμπύκνωση)	-10°C έως +50°C, Έως 80% σχετική υγρασία αέρα
Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας	2000 m
Πρότυπα ασφαλείας	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	165 x 64 x 20 mm (χωρίς καλώδιο)
Βάρος	περ. 320 g

❗ Υπόδειξη

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz, δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Περιγραφή συσκευής

(Για εικόνες, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Δακτύλιος **mA L-N** για μετρήσεις διαφορικού ρεύματος μεταξύ αγωγών L-N
- ❷ Δακτύλιος **A x1** με 1 περιέλιξη για μετρήσεις ρεύματος
- ❸ Δακτύλιος **A x10** με 10 περιελίξεις για μετρήσεις ρεύματος
- ❹ Πρίζα σύνδεσης Schuko για σύνδεση φορτίου (τερματική συσκευή)
- ❺ Συνδέσεις μέτρησης για τάσεις **L-N**, **L-PE** και **N-PE**
- ❻ Δακτύλιος που δεν προορίζεται για μετρήσεις ρεύματος
- ❼ Δακτύλιος **mA PE** για μετρήσεις ρεύματος διαρροής στον αγωγό PE
- ❽ Βύσμα Schuko για σύνδεση σε πρίζες

Σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής

❶ Υπόδειξη

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται με τσιμπίδες μέτρησης ρεύματος και με πολύμετρα. Μαζί με αυτήν τη συσκευή διατίθεται προς πώληση ένα πολύμετρο Autorange. Οι τσιμπίδες μέτρησης ρεύματος διατίθενται χωριστά, π.χ. το πολύμετρο με τσιμπίδα Parkside PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Με αυτήν τη συσκευή, καθίσταται δυνατός ο ηλεκτρικός διαχωρισμός μεταξύ των ενεργών αγωγών φάσης, ουδετέρου και PE για μονοφασικά φορτία, που τροφοδοτούνται με διπολικούς ή τριπολικούς αγωγούς με κατανάλωση ρεύματος έως 16 A. Η συσκευή καθιστά δυνατή την άμεση μέτρηση απευθείας στους αγωγούς με τσιμπίδες μέτρησης ρεύματος.

Η συσκευή διαθέτει δύο δακτυλίους **A x1 ②** και **A x10 ③**, για μέτρηση του ρεύματος γραμμής και για μέτρηση του ίδιου ρεύματος πολλαπλασιασμένου με συντελεστή 10 (χρήσιμο σε περίπτωση σφιγκτήρων ρεύματος με χαμηλή ευαισθησία ή για υπερβολικά υψηλά εύρη).

Η συσκευή διαθέτει δύο περαιτέρω δακτυλίους **mA PE ⑦** και **mA L-N ①**, για απλή μέτρηση του ρεύματος διαρροής, τόσο απευθείας όσο και μη απευθείας/διαφορικά (σε αγωγούς L-N).

Επίσης, η συσκευή καθιστά δυνατή τη διεξαγωγή μετρήσεων τάσης εναλλασσόμενου ρεύματος L-N, L-PE και N-PE (συνδέσεις μέτρησης για τάσεις **L-N**, **L-PE** και **N-PE ⑤**) με πολύμετρο.

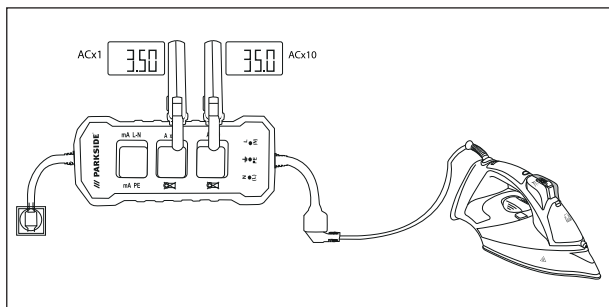
Η συσκευή παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- Διαχωρισμός των καλωδίων σε αγωγούς L, N και PE για 2πολικά και 3πολικά καλώδια
- Απλή μέτρηση τάσης εναλλασσόμενου ρεύματος (L-N, L-PE, N-PE) με τιμπίδες ρεύματος/πολυμέτρα
- Απλή μέτρηση ρεύματος AC με τιμπίδες μέτρησης ρεύματος
- Δακτύλιος ρεύματος με 1 περιέλιξη για απευθείας μέτρηση ρεύματος
- Δακτύλιος ρεύματος με 10 περιελίξεις για απευθείας μετρήσεις χαμηλού ρεύματος
- Μέτρηση ρεύματος διαρροής απευθείας στον αγωγό γείωσης προστασίας
- Μέτρηση υπολειπόμενου ρεύματος μέσω μέτρησης διαφορικού ρεύματος σε αγωγούς L-N
- Δυνατότητα χρήσης με ρεύμα φορτίου έως 16 A

Χειρισμός

Μέτρηση ρεύματος φορτίου

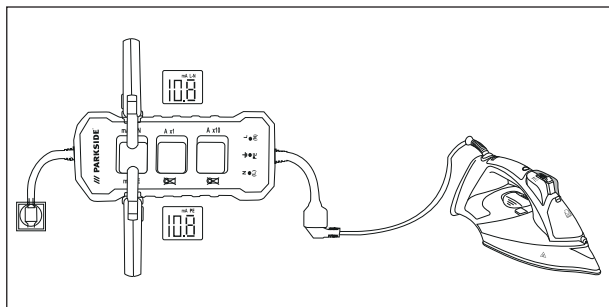
- 1) Συνδέστε το βύσμα Schuko ❸ της συσκευής σε μια πρίζα δικτύου.
- 2) Συνδέστε το βύσμα της τερματικής συσκευής στην πρίζα σύνδεσης Schuko ❹.
- 3) Περάστε την τσιμπίδα μέτρησης ρεύματος γύρω από τα σημεία μέτρησης **A x1** ❷ ή **A x10** ❸ και ενεργοποιήστε την τερματική συσκευή.
- 4) Διαβάστε τις τιμές του ρεύματος γραμμής στον δακτύλιο **A x1** ❷ ή διαιρέστε αυτήν την τιμή του δακτυλίου **A x10** ❸ με το 10 (βλ. Εικ. 1)



Εικ. 1

Μέτρηση ρεύματος διαρροής

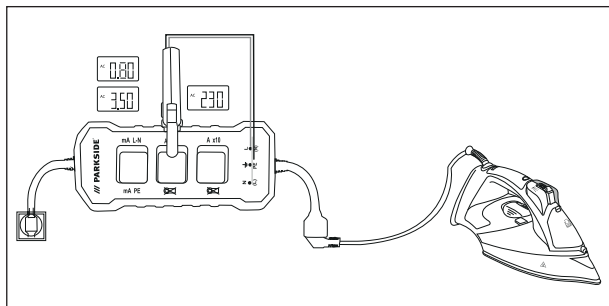
- 1) Συνδέστε το βύσμα Schuko **8** της συσκευής σε μια πρίζα δικτύου.
- 2) Συνδέστε το βύσμα της τερματικής συσκευής στην πρίζα σύνδεσης Schuko **4**.
- 3) Περάστε την τσιμπίδα μέτρησης ρεύματος γύρω από τα σημεία μέτρησης **mA PE 7** ή **mA L-N 1** και ενεργοποιήστε την τερματική συσκευή.
- 4) Διαβάστε την απευθείας τιμή του ρεύματος διαρροής (αγωγός PE) στον δακτύλιο **mA PE 7** ή τη μη απευθείας τιμή/ διαφορική τιμή του ρεύματος διαρροής (αγωγός L-N) στον δακτύλιο **mA L-N 1** (βλ. Εικ. 2).



Εικ. 2

Μέτρησης τάσης και ισχύος

- 1) Συνδέστε το βύσμα Schuko ❸ της συσκευής σε μια πρίζα δικτύου.
- 2) Συνδέστε το βύσμα της τερματικής συσκευής στην πρίζα σύνδεσης Schuko ❹.
- 3) Περάστε την τσιμπίδα μέτρησης ρεύματος γύρω από το σημείο μέτρησης **A x1** ❷ και τα καλώδια μέτρησης του πολύμετρου στα **L** και **N** ❺ και ενεργοποιήστε την τερματική συσκευή.
- 4) Διαβάστε τις αντίστοιχες τιμές ρεύματος, τάσης και κατανάλωσης ισχύος του φορτίου (βλ. Εικ. 3).
- 5) Οι μετρήσεις τάσης είναι, επίσης, δυνατές μεταξύ των σημείων μέτρησης **L-PE** ❺ και **N-PE** ❺.



Εικ. 3

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, απενεργοποιείτε τη συσκευή και απομακρύνετε όλα τα καλώδια από τις συνδέσεις!

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, χημικά ή τριβικά μέσα καθαρισμού. Προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.
- ◆ Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί ή, σε περίπτωση εντονότερων ακαθαρσιών, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανί. Φροντίζετε ώστε να μην είναι δυνατή η εισχώρηση υγρών στο περίβλημα.

Συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η εκτέλεση των εργασιών συντήρησης σε αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται αποκλειστικά από έμπειρους και εκπαιδευμένους τεχνικούς. Πριν από την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης, απομακρύνετε όλα τα καλώδια από τις συνδέσεις.

Φύλαξη

- ◆ Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρούς χώρους χωρίς σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακειμένο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU.

Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής.

Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Υποδείξεις για τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/30/EU, της οδηγίας 2014/35/EU και της οδηγίας 2011/65/EU.



Για την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ, απευθυνθείτε στον εισαγωγέα.

Εγγύηση της Kompennass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 465159_2404 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο parkside-diy.com, μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 465159_2404 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491 824 928

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	104
Bestimmungsgemäße Verwendung	104
Verwendete Warnhinweise und Symbole	105
Wichtige Sicherheitshinweise	106
Lieferumfang	109
Technische Daten	110
Gerätebeschreibung	111
Über die Funktionsweise des Gerätes	111
Bedienung	113
Laststrommessung	113
Leckstrommessung	114
Spannungs- und Leistungsmessung	115
Reinigung und Wartung	116
Reinigung	116
Wartung	116
Aufbewahrung	116
Entsorgung	117
Gerät entsorgen	117
Verpackung entsorgen	118
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	118
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	119
Service	122
Importeur	122

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung








Dieses Gerät ist für das Messen von Wechselspannungen und -strömen mittels einer Strommesszange oder eines Multimeters vorgesehen.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den privaten Gebrauch. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):


	<p>GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Schaltzeichen für Erde</p>
	<p>Nicht für Strommessungen geeignet</p>

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Bei Beschädigung der Anschlussleitungen oder Anschlüsse dürfen diese nicht mehr verwendet werden. Es besteht Stromschlaggefahr! Lassen Sie beschädigte Teile von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals bei geöffnetem Gehäuse. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in nassen bzw. feuchten Umgebungen wie z. B. in der Nähe von Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Stromschlaggefahr!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen, Dämpfen oder in staubiger Umgebung. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen). Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, brechen Sie die Messung sofort ab. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.
- ▶  Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Das Gerät darf nicht direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Trinkgläser auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen übermäßigen

Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Gerät eindringen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektrischen Schweißgeräten, Induktionsheizern und anderen elektromagnetischen Feldern.
- ▶ Warten Sie nach abrupten Temperaturwechseln ca. 30 Minuten, bevor Sie das Gerät verwenden. Das Gerät muss zur Stabilisierung erst an die neue Umgebungstemperatur angepasst werden.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Strom-Messadapter
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel *Service*).

Technische Daten

Energieversorgung	110-240 V ~ (+/- 10 %), 50/60 Hz
Stromanschluss	integrierter Schuko-Stecker
Lastanschluss	integrierte Schuko-Anschluss- buchse
Maximallast	max. 16 A
Messkategorie	CAT III 300 V
Betriebstemperatur, Betriebsluftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	-10 °C bis +40 °C, max. 75 % relative Luftfeuch- tigkeit
Lagertemperatur, Lagerluftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	-10 °C bis +50 °C, max. 80 % relative Luftfeuch- tigkeit
Maximale Betriebshöhe	2000 m
Sicherheitsnormen	IEC/EN61010-1, IEC/EN61010-02-030
Abmessungen (B x H x T)	165 x 64 x 20 mm (ohne Kabel)
Gewicht	ca. 320 g

i Hinweis

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ① Ring **mA L-N** für Differenzstrommessungen zwischen L-N Leitern
- ② Ring **A x1** mit x1 Windung für Strommessungen
- ③ Ring **A x10** mit x10 Windungen für Strommessungen
- ④ Schuko-Anschlussbuchse für Lastanschluss (Endgerät)
- ⑤ Messanschlüsse für **L-N**, **L-PE** und **N-PE** Spannungen
- ⑥ Ring nicht für Strommessungen geeignet
- ⑦ Ring **mA PE** für Leckstrommessungen am PE-Leiter
- ⑧ Schuko-Stecker für den Anschluss an eine Steckdose

Über die Funktionsweise des Gerätes

ⓘ Hinweis

- ▶ Das Gerät kann mit Strom-Messzangen und mit einem Multimeter verwendet werden. Ein Autorange Multimeter wird mit diesem Gerät zusammen verkauft. Strom-Messzangen sind separat erhältlich, z. B. Parkside Zangenmultimeter PZM 2 B4 (IAN 465637_2404).

Dieses Gerät ermöglicht die elektrische Aufteilung zwischen den aktiven Leitern von Phase, Neutral und PE für einphasige Lasten, die mit zwei- oder dreipoligen Leitern mit einer Stromaufnahme von bis zu 16 A versorgt werden. Das Gerät ermöglicht eine sofortige Messung direkt an den Leitern mit Strom-Messzangen.

Das Gerät hat zwei Ringe **A x1** ② und **A x10** ③, um jeweils die Messung des Leitungsstroms und die Messung desselben Stroms multipliziert mit dem Faktor 10 durchzuführen (nützlich bei Strom-Messzangen mit geringer Empfindlichkeit oder zu hohen Bereichen).

Das Gerät hat zwei weitere Ringe **mA PE** ⑦ und **mA L-N** ① zur einfachen Messung des Ableitstroms, jeweils direkt und indirekt/differentiell (auf L-N-Leitern).

Das Gerät ermöglicht auch die Durchführung von Wechselstrom L-N, L-PE und N-PE Spannungsmessungen (Messanschlüsse für **L-N**, **L-PE** und **N-PE** Spannungen ⑤) mit einem Multimeter.

Das Gerät hat folgende Eigenschaften:

- Aufteilen der Leitungen in L, N- und PE-Leiter für 2-polige und 3-polige Leitungen
- Einfache (L-N, L-PE, N-PE) Wechselspannungsmessung mit Strom-Messzangen/Multimeter
- Einfache AC Strommessung mit Strom-Messzangen
- Stromring mit x1 Windung für direkte Strommessung
- Stromring mit x10 Windungen für direkte Niederstrommessungen
- Ableitstrommessung (Leckstrommessung) direkt am Schutzleiter
- Fehlerstrommessung mittels Differenzstrommessung an L-N-Leitern
- Nutzbar bis zu einem Laststrom von 16 A

Bedienung

Laststrommessung

- 1) Verbinden Sie den Schuko-Stecker **8** des Gerätes mit einer Netzsteckdose.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker des Endgerätes mit der Schuko-Anschlussbuchse **4**.
- 3) Führen Sie die Strommesszange um die Messpunkte **A x1** **2** oder **A x10** **3** und schalten Sie das Endgerät ein.
- 4) Lesen Sie die Werte des Leitungsstroms am Ring **A x1** **2** ab oder teilen Sie den abgelesenen Wert des Rings **A x10** **3** durch 10 (siehe Abb. 1)

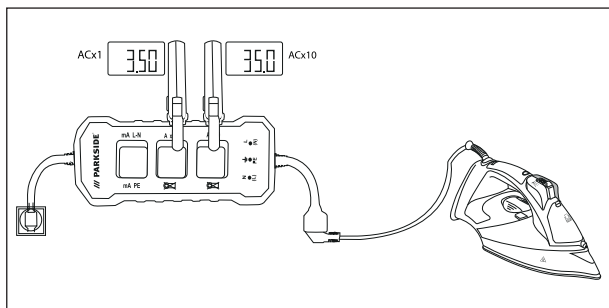


Abb. 1

Leckstrommessung

- 1) Verbinden Sie den Schuko-Stecker **8** des Gerätes mit einer Netzsteckdose.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker des Endgerätes mit der Schuko-Anschlussbuchse **4**.
- 3) Führen Sie die Strommesszange um die Messpunkte **mA PE 7** oder **mA L-N 1** und schalten Sie das Endgerät ein.
- 4) Lesen Sie den direkten Wert des Ableitstroms (PE-Leiter) im Ring **mA PE 7** oder den indirekten Wert/Differenzwert des Ableitstroms (L-N-Leiter) im Ring **mA L-N 1** ab (siehe Abb. 2).

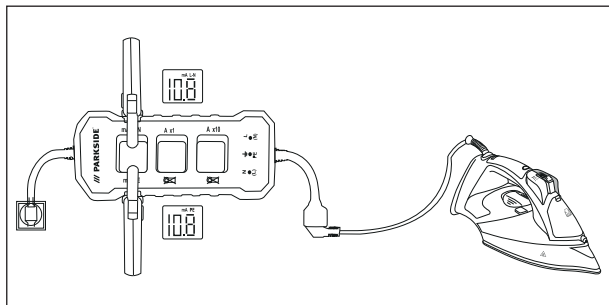


Abb. 2

Spannungs- und Leistungsmessung

- 1) Verbinden Sie den Schuko-Stecker **8** des Gerätes mit einer Netzsteckdose.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker des Endgerätes mit der Schuko-Anschlussbuchse **4**.
- 3) Führen Sie die Strommesszange um den Messpunkt **A x1** **2** und die Messleitungen des Multimeters an **L** und **N** **5** und schalten Sie das Endgerät an.
- 4) Lesen Sie die entsprechenden Werte für Strom, Spannung und aufgenommene Leistung der Last ab (siehe Abb. 3).
- 5) Spannungsmessungen sind zwischen den Messpunkten **L-PE** **5** und **N-PE** **5** ebenfalls möglich.

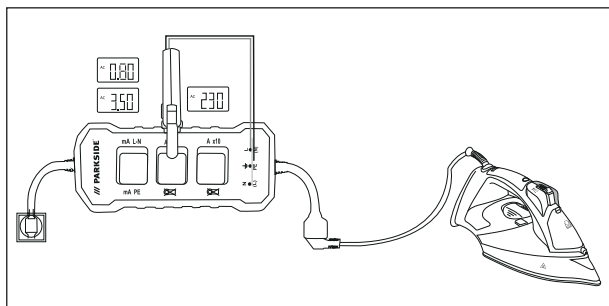


Abb. 3

Reinigung und Wartung

Reinigung

WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Kabel von den Anschlüssen, bevor Sie das Gerät reinigen!

ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch oder bei stärkerer Verschmutzung ein nur leicht angefeuchtetes Tuch. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können.

Wartung

WARNUNG!

- ▶ Nur erfahrene und geschulte Techniker dürfen Wartungsarbeiten an diesem Gerät durchführen. Entfernen Sie alle Kabel von den Anschlüssen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausge-
dienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde-
oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltver-
träglichen und entsorgungstechnischen Gesichts-
punkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsor-
gen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien
gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschie-
denen Verpackungsmaterialien und trennen Sie
diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungs-
materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstim-
mung mit den grundlegenden Anforderungen und
den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie
2014/30/EU, der Richtlinie 2014/35/EU sowie der
Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur
erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 465159_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465159_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 465159_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност
на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
07/2024 · Ident.-No.: PSMA300A1-072404-1

IAN 465159_2404